



**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
RETURN BIDS TO:**

Agence Parcs Canada, Unité de réception
des soumissions
Services nationaux de passation de marchés
220, 4e Avenue S.E., bureau 720
Calgary AB T2G 4X3
Fax : 1-866-246-6893
Courriel : kirsten.sage@canada.ca

**DEMANDE DE PRIX ET DE
DISPONIBILITÉ**

**REQUEST FOR PRICE AND
AVAILABILITY**

Commentaires - Comments :

Il ne s'agit pas d'une invitation à soumissionner mais d'une demande de renseignements sur les prix et la disponibilité des biens, services et construction spécifiés aux présentes. Les renseignements demandés aux présentes sont nécessaires uniquement à l'établissement du budget et à la planification. Les marchés ne seront pas attribués suite aux réponses des fournisseurs/entrepreneurs.

This is not a bid solicitation but an inquiry for the purpose of obtaining price and availability information for the goods, services, and construction specified herein. The information requested herein is for budgeting and planning purposes only. Contracts will not be entered into on the basis of suppliers' responses.

Bureau de distribution - Issuing Office :

Agence Parcs Canada
Services nationaux de passation de marchés
220, 4e Avenue Sud-Est, bureau 720
Calgary AB T2G 4X3

Sujet - Title : Prix et disponibilité – Poste de commandement mobile en cas d'incident	
N° de l'invitation - Solicitation No. : 5P420-19-0356/A	Date : 04 decembre 2019
N° de référence du client - Client Reference No. : n/a	
N° de référence du SEAG GETS Reference No. : PW-19-00898307	

L'invitation prend fin - Solicitation Closes : At - à : 14 :00 On - le : 07 janvier 2020	Fuseau horaire - Time Zone HNR
---	---

F.A.B. - F.O.B. :
Usine - Plant : Destination : Autre – Other :

Adresser toutes demande de renseignements à - Address Enquiries to:
Kirsten Sage

N° de téléphone Telephone No. : 587-436-5795	N° de télécopieur Fax No. : 1-866-246-6893	Courriel - Email Address : kirsten.sage@canada.ca
--	--	---

Destination des biens, services et travaux de construction - Destination of Goods, Services, and Construction :
Voir ici

À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE - TO BE COMPLETED BY THE BIDDER

Nom du fournisseur/de l'entrepreneur - Vendor/ Firm Name :

Adresse - Address :

N° de téléphone - Telephone No. :	N° de télécopieur - Fax No. :
--	--------------------------------------

Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) - Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/ Firm (type or print):

Signature :	Date :
--------------------	---------------

N° de l'invitation - Sollicitation No. :
5P420-19-0356/A

N° de la modif. - Amd. No. :
00

Autorité contractante - Contracting Authority :
Kirsten Sage

N° de réf. du client - Client Ref. No. :
n/a

Titre - Title :
Prix et disponibilité – Poste de commandement mobile en cas d'incident

TABLE DES MATIÈRES

INSTRUCTION AUX SOUMISSIONNAIRES	3
PORTÉE DES TRAVAUX.....	3
1. OBJET	3
2. NATURE DE LA DEMANDE DE PRIX ET DE DISPONIBILITE	3
3. NATURE ET FORMAT DES REPONSES ATTENDUES	4
4. COÛTS ASSOCIÉS AUX RÉPONSES	4
5. TRAITEMENT DES RÉPONSES	4
6. CONTENU DE LA PRÉSENTE DEMANDE DE P ET D	4
7. FORMAT DES RÉPONSES.....	5
8. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS	5
9. PRÉSENTATIONS	5
ANNEXE A.....	6
QUESTIONS À L'INTENTION DE L'INDUSTRIE	6
ANNEXE B.....	9
FEUILLE DE PRIX	9

INSTRUCTION AUX SOUMISSIONNAIRES

PORTÉE DES TRAVAUX

1. **Objet**

La Division nationale de gestion des incendies (DNGI) de l'Agence Parcs Canada (PC) a besoin de remplacer deux (2) remorques de commandement mobile en cas d'incident par un (1) poste de commandement mobile en cas d'incident (PCMI). Le PCMI sera utilisé dans le cadre des activités d'intervention et de gestion en cas de feux de végétation et de la surveillance des déplacements aériens, et il accueillera un opérateur radio affecté à l'incident. La présente demande de prix et de disponibilité (P et D) vise à définir le besoin et à présenter les exigences techniques, de formation et de soutien.

1.1. **Contexte**

La Division nationale de gestion des incendies (DNGI) de l'Agence Parcs Canada (PC) a besoin d'un poste de commandement mobile qui sera utilisé dans le cadre des activités d'intervention et de gestion en cas de feux de végétation, principalement dans les parcs nationaux de l'Ouest du Canada (Banff, Jasper et Kootenay, entre autres). Un PCMI moderne permettra d'assurer une gestion efficace et efficiente des feux de végétation, d'avoir accès à une technologie moderne et de fournir des conditions de travail convenables pour la gestion des incidents dans les lieux éloignés. L'unité doit être suffisamment grande pour accueillir une équipe de gestion des incidents (approximativement 12 personnes) et avoir un espace consacré au service de dépêche par radio VHF et de surveillance des aéronefs, un minimum de six (6) postes de travail permanents et une aire de rassemblement pour permettre la tenue de réunions de planification. Les composants technologiques doivent inclure une antenne satellite offrant une bonne connectivité Internet par satellite et la téléphonie par protocole Internet, une tour d'antenne radio rétractable convenant aux communications radio VHF, de grands écrans montés sur les murs convenant à la gestion des incidents, ainsi qu'une imprimante et une photocopieuse. La DNGI souhaite la livraison clé en main de l'unité, y compris la remorque et le nécessaire en matière de technologie et de communications, de sorte qu'à la livraison, l'unité soit « presque prête pour le déploiement ».

1.2. **Objectifs de la demande de P et D**

La présente demande vise à déterminer le prix et la disponibilité du matériel actuellement offert sur le marché et pouvant répondre aux exigences décrites dans les documents de spécifications, lesquels peuvent être obtenus auprès de l'autorité contractante. Remarque : ces exigences sont sujettes à changement. La présente demande de P et D vise à obtenir de l'industrie des réponses aux questions qui y sont décrites. Les répondants doivent répondre de la façon la plus exhaustive possible. L'exactitude des réponses est essentielle pour permettre à la DNGI de prévoir le budget nécessaire au projet de remplacement des remorques de commandement existantes qui sont vieillissantes.

2. **Nature de la demande de prix et de disponibilité**

Le présent document ne constitue pas une demande de soumissions, et aucun contrat ne sera octroyé au terme de la demande de P et D. L'achat des biens et des services qui y sont décrits n'aura pas nécessairement lieu à la suite de cette demande. L'achat du poste de commandement mobile en cas d'incident se fera conformément aux politiques d'approvisionnement standards du gouvernement; c'est-à-dire par la voie d'une demande de propositions (DP) officielle.

Les répondants et les fournisseurs éventuels des biens et des services décrits dans la présente demande de P et D n'ont pas à réserver de stocks ou d'installations, ni à prévoir des ressources en fonction de l'information contenue dans le présent document. La présente demande de P et D ne donnera pas lieu à la création d'une liste de fournisseurs; ainsi, le fait qu'un fournisseur réponde ou non à cette demande ne l'empêchera pas de participer à tout achat futur.

3. Nature et format des réponses attendues

On demande aux répondants de présenter leurs observations, leurs préoccupations et, s'il y a lieu, d'autres recommandations quant à la façon de respecter les exigences précisées dans la demande de P et D. On les invite également à commenter le contenu, le format ou la structure des ébauches fournies à l'annexe de la demande de P et D. Les répondants doivent énumérer et expliquer les hypothèses qui ont guidé leurs réponses.

4. Coûts associés aux réponses

PC ne remboursera aucune dépense que les répondants pourraient engager pour répondre à la présente demande de P et D.

5. Traitement des réponses

- a) Utilisation des réponses : les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, PC pourra se servir des réponses reçues pour élaborer ou modifier les stratégies d'acquisition ou toute ébauche de document contenue dans la présente demande de P et D. Il pourra, à son gré, examiner les réponses reçues après la date de clôture de la demande de P et D.
- b) Équipe d'examen : une équipe composée de représentants de PC et de la DNGI examinera les réponses. Aux fins de l'examen, le Canada se réserve le droit de recourir aux ressources gouvernementales qu'il jugera nécessaires. Toutes les réponses ne seront pas forcément soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.
- c) Confidentialité : les répondants doivent indiquer clairement les parties de leur réponse qui, selon eux, sont de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada les considérera comme confidentielles. Les réponses individuelles ne seront pas communiquées aux autres répondants.
- d) Rencontres faisant suite à l'examen des réponses : à la suite de l'examen des réponses, le Canada pourra convier les répondants à des rencontres individuelles pour obtenir des précisions sur les renseignements fournis. Au besoin, les demandes seront traitées par courriel et le Canada déterminera s'il y a lieu d'obtenir des renseignements supplémentaires auprès d'un répondant donné.

6. Contenu de la présente demande de P et D

Les répondants sont priés de noter que l'énoncé des travaux (EDT) mentionné ci-dessous est une ébauche appelée à changer. Ils ne doivent donc pas supposer qu'aucune clause ou exigence ne sera ajoutée à la demande de soumissions qui pourrait être publiée ultérieurement par le Canada. Il se peut également que des clauses ou des exigences soient retirées ou modifiées. Les commentaires des répondants concernant tout aspect de cette ébauche de document sont les bienvenus.

6.3. La présente demande de P et D se compose des documents suivants :

- a) Annexe A – Exigences et questions à l'industrie
- b) Annexe B – Feuille de prix

7. Format des réponses

Page titre

Nom et adresse du répondant :

- i. le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne-ressource du répondant;
- ii. la date;
- iii. le numéro de la demande de P et D.

Annexe A – Réponses aux exigences

- i. Fournir des renseignements et des réponses en suivant la numérotation si vous formulez des commentaires particuliers ou si vous apportez des réponses aux questions.
- ii. Joindre des pages supplémentaires pour ajouter des commentaires, des explications des spécifications techniques ou d'autres renseignements.

Annexe B – Feuille de prix

- i. Pour remplir cette section, inscrire les renseignements demandés dans le tableau, s'il y a lieu.
- ii. Tout commentaire concernant les prix peut être inscrit dans cette section.

S'il y a lieu, joindre une annexe contenant des graphiques supplémentaires, des brochures de produits ou des spécifications techniques détaillées, entre autres.

8. Demandes de renseignements

Comme il ne s'agit pas d'une demande de soumissions, le Canada ne répondra pas nécessairement par écrit aux demandes de renseignements des fournisseurs ni ne fera pas forcément parvenir les réponses à tous les fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions concernant la présente demande de P et D peuvent les transmettre à l'autorité contractante.

Autorité contractante : Kirsten Sage

Adresse de courriel : kirsten.sage@canada.ca

Numéro de téléphone : 587-436-5795

9. Présentations

Veuillez soumettre vos réponses à la demande de prix et de disponibilité par courriel ou par la poste :

Kirsten Sage

Conseillère par intérim, Service national de passation de marchés

Parcs Canada

220, 4^e avenue Sud-Est, bureau 720

Calgary (Alberta) T2G 4X3

N° de l'invitation - Sollicitation No. :
5P420-19-0356/A

N° de la modif. - Amd. No. :
00

Autorité contractante - Contracting Authority :
Kirsten Sage

N° de réf. du client - Client Ref. No. :
n/a

Titre - Title :
Prix et disponibilité – Poste de commandement mobile en cas d'incident

ANNEXE A

QUESTIONS À L'INTENTION DE L'INDUSTRIE

Généralités et existence d'un catalogue

- a) Veuillez fournir un profil général de votre organisation. Votre réponse pourrait aussi comprendre tous les renseignements qui pourraient être utiles pour démontrer l'expertise de votre organisation dans le contexte des postes de commandement mobiles en cas d'incident (PCMI). Incluez-y le nom, l'adresse postale, le numéro de téléphone et l'adresse de courriel d'une personne-ressource désignée.
- b) Avez-vous un catalogue de postes de commandement mobiles en cas d'incident (lequel comprend les modèles, la configuration intérieure, les outils technologiques offerts, le poids total et la taille totale, le prix proposé) qui conviendraient aux fins décrites dans cette demande de P et D et qui répondraient au besoin relatif au PCMI? N'hésitez pas à fournir le plus de renseignements techniques possible pour expliquer les modèles ou produits actuels. Lorsque vous répondez aux questions, n'hésitez pas à proposer des solutions de rechange s'il existe de meilleures solutions. Lorsque vous faites référence à certains produits, il pourrait être utile de fournir des brochures ou des fiches techniques du modèle en question. Vous pouvez également fournir des liens.

Valeur ajoutée du catalogue

Selon votre expérience de l'équipement, décrivez et définissez (si possible) l'avantage et la valeur que procure l'utilisation de cet équipement.

Questions

1. Quel est le nombre maximum de personnes que cette unité peut accueillir?
2. Combien de postes de travail permanents y a-t-il dans l'unité? Combien de postes de travail temporaires y a-t-il ou combien de personnes peuvent-elles prendre place à la table de réunion?
3. Quels sont la longueur, le poids et la hauteur minimums et maximums de l'unité? Veuillez inclure la taille une fois les parois coulissantes déployées.
4. Quelles sont la longueur et la hauteur intérieures minimums et maximums?
5. Quelles sont les dimensions internes des salles et des espaces individuels de l'unité?
6. Quelle la surface utilisable des murs intérieurs pour monter les écrans, les télévisions ou de grandes cartes, entre autres?
7. Quel est le mécanisme de remorquage (attelage de remorque sur le pare-chocs, col de cygne, sellette d'attelage)?
8. Quel est le poids brut de l'unité?
9. Quel est le type d'emplacement nécessaire pour installer le PCMI? Celui-ci peut-il être installé dans des lieux éloignés ou des gravières, entre autres?
10. Quelle est la source d'alimentation de l'unité? Quel est l'ampérage maximum qui peut être utilisé à tout moment? S'il y a une batterie de secours, pendant combien de temps la charge durera-t-elle?
11. Le système d'alimentation pourrait-il être converti en système solaire ultérieurement?
12. Qu'est-ce qui est fourni avec le système de chauffage et de refroidissement? Quelles sont les températures maximums et minimums d'utilisation recommandées de l'unité?
13. De quels matériaux sont faites les fenêtres? Le mécanisme d'ouverture sera-t-il coulissant ou pivotant? Un revêtement de fenêtre est-il utilisé pour atténuer la chaleur, le froid ou les rayons UV?
14. L'unité sera-t-elle munie de volets amovibles pour protéger les fenêtres au cours des déplacements sur les routes de gravier?
15. Que recommandez-vous pour l'aire radio afin d'offrir une meilleure vue du mouvement des hélicoptères et de l'équipement à l'extérieur du PCMI?
16. Quels sont les principaux composants des outils technologiques que vous êtes en mesure de fournir avec l'unité? Y a-t-il des éléments spécialisés que vous recommanderiez pour gérer les feux de végétation à grande échelle?

N° de l'invitation - Sollicitation No. :
5P420-19-0356/A

N° de la modif. - Amd. No. :
00

Autorité contractante - Contracting Authority :
Kirsten Sage

N° de réf. du client - Client Ref. No. :
n/a

Titre - Title :
Prix et disponibilité – Poste de commandement mobile en cas d'incident

17. Quel style d'antenne sera fourni pour les communications satellites pour offrir Internet et la téléphonie par protocole Internet?
18. Recommandez un forfait de service satellite qui conviendrait pour une utilisation importante en été et une utilisation restreinte en hiver. Tous les services satellites doivent convenir pour l'Ouest du Canada au sud du 60° parallèle.
19. Veuillez indiquer les différences de prix entre les connexions câblées et sans fil aux postes de travail, dans la salle de réunion et dans la salle radio.
20. Quelle est la hauteur recommandée pour les communications radio VHF avec le personnel sur le terrain et les hélicoptères?
21. Si l'unité est produite aux États-Unis, êtes-vous en mesure de livrer une unité qui est prête pour l'enregistrement et l'immatriculation au Canada?
22. Qu'est-ce qui est requis pour configurer l'unité? Combien d'heures ou de personnes, entre autres, sont requises pour rendre l'unité entièrement fonctionnelle?
23. Quel est l'entretien requis pour un PCMI? Offrez-vous un service d'entretien?
24. Quelle est la gamme de prix pour un PCMI « clé en main », incluant la technologie?
25. L'unité sera-t-elle assortie d'une garantie? Dans l'affirmative, que couvre la garantie et quelle est la durée de protection?
26. L'unité est-elle considérée comme un produit actuellement sur le marché ou serait-elle construite en fonction des spécifications?
27. L'unité fournie respectera-t-elle les considérations en matière de santé et sécurité au travail pour les employés fédéraux conformément au *Code canadien du travail*?

N° de l'invitation - Sollicitation No. :
5P420-19-0356/A

N° de la modif. - Amd. No. :
00

Autorité contractante - Contracting Authority :
Kirsten Sage

N° de réf. du client - Client Ref. No. :
n/a

Titre - Title :
Prix et disponibilité – Poste de commandement mobile en cas d'incident

ANNEXE B

FEUILLE DE PRIX

L'Agence Parcs Canada souhaite faire l'acquisition d'un (1) poste de commandement mobile en cas d'incident en 2020-2021. Dans la mesure du possible et afin d'aider à établir un budget, veuillez indiquer plusieurs modèles, dans des gammes de prix différentes.

Veuillez remplir le tableau ci-dessous s'il y a lieu.

Utilisez une ligne pour chaque possibilité si vous présentez plusieurs modèles.

Ligne	Marque/Modèle	Délai de production	Prix unitaire	Commentaires et références au modèle selon les spécifications techniques (inclure dans la soumission)
1				
2				
3				
4				
5				